

Der Thierkreis.

Bei der Unmöglichkeit, die Sterne zählen zu können, bat man doch inzwischen eine solche Eintheilung derselben erfunden, die sehr geschickt ist, uns einen deutlichen Begriff von ihrem umfänglichen Heere zu geben. Da es bekanntlich zwölf Gattungen von Sternen gibt nämlich Fixsterne, und Planeten; so hat man jene theils nach ihrer scheinbaren Größe, theils nach gewissen Figuren eingeteilt, damit man sich solche deutlicher vorstellen könnte. Hieraus sind die sogenannten Sternbilder entstanden, welche nichts anders als gewisse erdachte Figuren sind, die mehrere Fixsterne durch ihre Lage nebeneinander vorstellen können, und die größtentheils von Thieren oder berühmten Leuten des Alterthums hergenommen sind. Diese Sternbilder nun, deren Endzweck bloß ist, eine Menge Sterne und die Gegend des Himmels, in welcher sie gesehen werden, mit einem gemeinschaftlichen Namen zu belegen werden wieder in den Thierkreis, in die nordischen, und in die südlichen Sternbilder eingetheilt. Bei dem Thierkreise bleiben wir jetzt stehen, und bemerken, daß zu demselben zwölf Sternbilder gerechnet werden, die folgende Namen und Zeichen haben: 1. Der Widder V. 2. Der Stier V. 3. der große und hellste Stern in demselben heißt das Ochsenauge, auch gehört das Siebengestirn zu diesem Sternbilde. 3. Die Zwillinge II. worinnen die beiden größten Sterne Castor und Pollux sind. 4. Der Kreiss T. worinnen ein nebstlicher Stern ist. 5. Der Löwe Q. der größte Stern darinn heißt das Löwenherz. 6. Die Jungfrau M. in diesem Sternbilde heißt der größte Stern die Kornäpfe 7. Die Waage Σ. die

Zodiacus.

Stellarum numerus ut ut definiri non potest, ejusmodi tamen earum habetur divisio, quæ sane est percommoda, ut distinctam innumeris illarum exercitus nobis suppedite imaginem. Duo scilicet quum sint stellarum genera; fixas alias, alias planetas vocant; illæ modo pro apparente magnitudine ipsarum, modo pro figura quibusdam sunt distincta, quo luculentius easdem representare animo nobis possemus. Asterismi inde figurae quædam fictæ originem suam traxere; hos enim plures stellæ, fixæ situ suo, qui inter eas obtinet, formare possunt, at illorum nomina maximum partem ab animalibus hominibusve clarioribus antiquitas mutavit. Igitur illi asterismi, qui id tantummodo sibi volunt, ut stellarum congeries cælique plaga, in qua conspicuntur, communii insigniantur nomine, dispicuntur rursus in zodiacum, in asterismos boreales, & australes. Zodiaco autem nunc immortales, monemus, duodecim illi accenseri asterismos sequentibus signis conspicuous nominibusve. Occurrat scilicet 1. aries, 2. taurus, maxima in hoc eademque nitidissima stella vocatur palitium, cique adnumerantur plejades, 3. gemini, Castor & Pollux eorum sidera sunt maxima. 4. Cancer, cum stella nebulosa. 5. Leo, maxima in stella dicitur cor leonis s. regulus. 6. Virgo, spica maximæ magnitudinis stella est in hoc asterismo. 7. Libra, lances ambo maxime sunt stellæ. 8. Scorpius, ejus cor, ut vocant, maxima est stella. 9. Sagittarius. 10. Capricornus, cuius caput tribus stellis nebulosis clarum est, at maxima stella

Le Zodiaque.

Dans l'impossibilité de pouvoir compter les étoiles on a inventé une division qui est très propre à donner une idée de leur innombrable quantité. Comme on sait qu'il y a deux sortes d'étoiles scavois des étoiles fixes & des planètes, on a divisé les premières: partie selon leur grandeur apparente & partie selon certaines figures ou signes, pour qu'on put se les représenter clairement. De là sont provenus les signes des étoiles, qui ne sont que figures imaginaires lesquelles par leur situation les unes près des autres peuvent représenter plusieurs étoiles fixes, & sont prises pour la plus part, d'animaux ou de personnages célèbres & l'antiquité. Ces signes, dont l'objet n'est que de donner un nom commun à une quantité d'étoiles & à la région du ciel dans laquelle on les voit sont encore divisés dans le Zodiaque en signes septentrionaux & meridionaux. Nous nous retournons maintenant au zodiaque & nous remarquons qu'on lui compose douze figures qui ont les noms & les signes suivants. 1. Le Bélier. 2. Le Taureau, dont la plus grande & la plus brillante constellation s'appelle les pléiades. 3. Les Jumeaux, leurs constellations Castor & Pollux sont très grandes. 4. L'Ecrevisse, elle a une constellation nebulueuse. 5. Le Lion, sa plus grande constellation s'appelle le cœur du Lion ou Regulus. 6. La Vierge, la constellation s'appelle l'Epi & elle est très grande. 7. La Balance, ses balans font tous deux de très grandes constellations. 8. Le Scorpion, dont l'étoile qu'on nomme le cœur du scorpion, & la

Il Zodiaco.

Come che determinar non si possa il numero delle stelle, tal è non pertanto la lor divisione che certamente assai è conceita per somministrarcia una distinta idea dell'innombrabil numero di esse. Di due fatte cioè essendo le stelle, altre fisse addimandansi, e altre pianeti; sono esse quando secondo l'apparente grandezza loro, e quando secondo certe figure tra lor distinte, perchè più chiaramente noi potremo immaginarleci. Quindi ebbero l'origine loro gli asterisci, o sia certe immarie figure. Conosciacosche da più stelle fisse colla situazione che n'ha i a loro costelli asterisci possono formarsi, ma i nomi loro dall'antichità furon tratti gran parte dagli animali, o dagli uomini più rinomati. Quegli asterisci adunque i quali servono soltanto a segnare con comune vocabolo una congerie di stelle e quella piaggia in che ci si fanno vedere, dividansi di bel nuovo in Zodiaco, in Asterisci Boreali, ed Australi. Ora trattenendoci nel Zodiaco, facciamo avvertire dodici asterisci essere in esso co' seguenti segnali, e nomi marcatis. S'incontra cioè in primo luogo l'ariete, 2. Il Taurò, in questo la stellæ maggiore, e questa la più brillante palitio ad dinandasi, e ad essa si annoveran le plejadri, o sia le gallinelle, 3. I Gemelli, de quali le maggiori stelle sono Castore, e Polluce. 4. Il Cancro, con una stella nuvolosa, 5. Il Leone, la massima stella di questo dicesti il cuor di Leone, o sia il regolo, 6. La Vergine, in questo asterisco la spiga è la stella maggiore, 7. La Libra, le due lanci sono le stelle maggiori, 8. Lo Scorpione, il cuore di lui, come il chia-

beiden größten Sternen darinnen heißen die Wagschalen. 8. Der Skorpion mit dem hellsten Sterne, das Scorpions Herz genannt. 9. Der Schwanz. 10. Der Steinbock λ , in dessen Kopfe 3 Rebelsferne sind, der größte Stern aber heißt der Steinbockschwanz. 11. Der Wassermann ω . 12. Die Fische χ . Obgleich die Namen dieser Sternbilder sehr willkürlich zu seyn scheinen, so haben doch die Einwohner der Ebenen von Sinear von welchen sie ursprünglich herkommen, gute Gründe gehabt, diese Bilder, zu wählen. z. B. Die Jungfrau mit der Kornähre deutete auf die eintretende Ernte; die Waage drückte sehr glücklich die Tag- und Nachgleiche aus; der Skorpion bezeichnete die gefährlichen Krankheiten, die um die Zeit, wenn die Sonne in dieses Zeichen tritt, gemeinslich würden, und so weiter. Diese Sternbilder sind wegen der Elliptik oder Sonnenstrasse merkwürdig. Diese ist nämlich der Kreis, in welchem sich die Sonne in einem Jahre einmal um die Erde von Abend gegen Morgen zu bewegen scheint, und wieder in 12. gleiche Theile deren jeder 30. Grad enthält, getheilt wird. Diese Theile oder Zeichen der Elliptik haben ihre Namen von den Sternbildern des Tierkreises. Man merke sich aber, daß diese Theile der Elliptik aus astronomischen Gründen jetzt nicht mehr in den Sternbildern, wovon sie den Namen haben, liegen: So liegt 4. B. Der Theil der Elliptik der das Zeichen des Widder vertritt, jetzt in dem Sternbilde der Fische, und so weiter. Wird nun in den Kalendern angezeigt, daß ein Planet an einem gewissen Tage in dem Sternbilde des Stiers stehe, so muß man ihn zu solcher Zeit nicht in gebachtem Sternbilde, sondern in jenem des Widders suchen,

hujus cauda vocatur. 11. Aquarius. 12. Pisces. Asterismorum non mina licet videantur arbitaria, planitei Sinearum acolæ tamen justis de causis has figuræ eiegerunt, iis enim asterismorum deinceps origo. Virgo v. c. cum spica messem indicat proximam. Libra æquinoctium commode testatum facit; Scropius pestiferos illos morbos, qui plerumque eo tempore, quo sol signum hoc ingreditur, gravantur, indigitat, &c. Quorum mentio nunc facta est asterismi in primis ob Eclipticam digni sunt, qui commemorentur: ea scilicet est illæ circulus, in quo sol uno anno circa tellurem moveri semel videtur ab occidente orientem versus, qui in duodecim partes æquales, quarum singula triginta gradus explet, dividitur. Partes he s. Eclipticæ signa ab asterismis nomina sua accepunt. Has interim Eclipticæ partes ex causis astronomicis, hodie non amplius in asterismis, unde denominantur, reperiri, probe tenendum est. Ea e. c. Eclipticæ pars, arietis signo insignita, nunc in piscium asterismum est translata, & sic porro. Ergo quum calendaria, planetam quendam in tauri asterismo statu, die inveniri, clamat; tum vero non in predicto, sed in arietis asterismo illum perquirere expediet.

plus grande constellatio. 9. Le Sagittaire, 10. Le capricorne, sa tête est éclairée par trois étoiles nébulosées & sa plus grande constellation s'appelle la queue de Capricorne. 11. Le Verseau. 12. Les Poissons. Quoique les dénominations paraissent être arbitraires, cependant les habitans de la plaine de Sinear ont eu de bonnes raisons de choisir ces signes dont ils sont les auteurs, par exemple la Vierge parce que l'Épi denote la moisson prochaine; la Balance signifie l'Equinoxe; le Scorpion marque les maladies dangereuses, qui regnent ordinairement lorsque le soleil entre dans ce signe &c. Ces signes sont remarquables par rapport à l'Ecliptique, qui est le cercle qui représente la route par laquelle le soleil peut faire son cours annuel autour de la terre, en se mouvant de l'occident vers l'orient & lequel est divisé en douze parties égales, dont chacune contient 30. degrés. Les parties ou signes de l'Ecliptique tirent leurs noms des figures de Zodiaque. Il faut cependant croire avec sûreté par des raisons astronomiques que ces parties de l'Ecliptique ne se trouvent plus maintenant dans les signes ou figures dont elles portent le nom. Par exemple la partie de l'Ecliptique qu'on nomme le Bélier est maintenant dans le signe des Poissons &c. Si l'on marque dans les calendriers qu'une planète est à un certain jour dans le signe du Taureau, il ne faut pas la chercher ce jour là dans ce signe, mais dans celui du Bélier.

mano, è la maggiore stella 9. L'Arciere. 10. Il Capricorno, il cui capo è fregiato di tre stelle nebulose, ma la stella di lui maggiore chiamasi Coda. 11. L'Acquario. 12. I Pesci. Avvengnache arbitrari sembrano i nomi degli asterisci, non per tanto per questi motivi eleffero queste figure gli abitatori della pianura di Sinear: conciossacchè l'origine degli asterisci a costoro ella si debba. La Vergine, a cagione di esempio, colla spiga, accenna vicina le messe. La Libra esprime conciamente l'equinozio. Lo Scorpione avvisa que' morbi pestiferi, che d'ordinario a quel tempo infieriscono quando il sole in questo segno viene intra. Gli asterisci or mentovati a cagione dell'Eclittica principalmente son degni di essere ricordati: questa Eclittica cioè si è quel circolo, in cui il sole in un anno si vede a muoversi una volta dall'occidente all'oriente, e che in dodici parti uguali si divide, oiascheduna delle quali arrivano a trenta gradi. Queste parti vale a dire, i segni del Zodiaco dagli asterisci trasfero i loro nomi. Queste parti frattanto dell'Eclittica per astronomiche ragioni si debba giustamente giudicare non ritrovarsi elleno più oggidà negli asterisci onde prendono il nome. Quella parte dell'Eclittica, per esempio, che col segno d'ariete va fregiata, ora è trasportata nell'asterisco de' pesci: e così delle altri. Allorchè adunque i calendari dicono ritrovarsi alcun pianeta un determinato giorno nell'asterisco del toro, allor veramente non in questo, ma nell'asterisco dell'ariete spediente sarà il rintracciarlo.

